



Klein St. Paul

Gemeindenachrichten

September 2022

AMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

Liebe GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!



Der Sommer und die damit verbundenen Ferien sind sehr schnell vergangen. Nun beginnt ein neues Schuljahr. Im Gebäude der Volksschule bzw. des Kindergartens, wurden beim Eingang sowie im Bereich der Nachmittagsbetreuung einige Renovierungsarbeiten vorgenommen, außerdem werden die Garderoben im Kindergarten erneuert. Mit dem neuen Kindergartenjahr brauchen die Eltern

keinen Beitrag mehr leisten. Durch das neue Kinder- und Betreuungsgesetz gibt es den beitragsfreien Kindergarten. Das Essen für die Ganztageskinder muss jedoch seitens der Eltern geleistet werden. Renovierungen in der Mittelschule wurden ebenfalls getätigt (Garderoben, Türen und Böden). Ein großer Meilenstein für die Weiterentwicklung unserer Gemeinde ist gelungen. Die erforderlichen Glasfaseranschlüsse (in unserer Gemeinde knapp 50%) wurden erreicht, so dass im Frühjahr 2023 der Ausbau beginnt. Ich möchte allen herzlich danken, die sich sehr dafür eingesetzt haben, allen voran Ralph Dörflinger, Franz Fasching und Manuela Engl-Obersteiner. Durch den Ausbau der digitalen Infrastruktur wird unsere Marktgemeinde und unsere gesamte Region zu einer Modellregion für schnelles Internet. Ebenso haben wir ein EU-gefördertes Projekt „WLAN-Hotspots“ in unserer Marktgemeinde umgesetzt. Federführend waren Roman Alf und Ralph Dörflinger, die in diesem Bereich alle Sportstätten, Zentren, Feuerwehren und vieles mehr, mit WLAN versorgt haben. Ihr Arbeiten war hauptsächlich ehrenamtlich. Recht herzlichen Dank. Jetzt im Herbst wird die Einfahrt Katschniggraben fertiggestellt werden, dank einer guten Förderung seitens des Landes freuen wir uns auf neue Fahrbahnen. Unsere Marktgemeinde hat in diesem Jahr viele Projekte umsetzen können, uns steht noch der Umbau der Zahnarztpraxis zur Barrierefreiheit bevor, dies soll in den nächsten Wochen geschehen sowie die Außenfassade unseres Feuerwehrhauses in Klein St. Paul, daran gekoppelt ist die Erneuerung des Daches des Haupthauses, sofern die Firmen so zügig kommen wie erwartet. Gerade vorige Woche hatten wir eine Evaluierung unseres Hebammenprojektes durch Frau Mag. Münzer (FH Kärnten) und wir

streben eine Weiterführung dieses Projektes an, diese geben unseren jungen Müttern jegliche Unterstützung bei all' ihren Fragen. Wir stehen inmitten einer sehr herausfordernde Zeit: Die Rohstoffknappheit, nun auch eine Teuerungswelle, hier werden seitens des Bundes und des Landes zwar Förderung gewährt werden, dennoch wird der ein oder andere auf Hilfe in besonderen Lebenslagen oder auf unsere solidarische Hilfe zurückgreifen müssen. Es gibt in dieser Gemeindezeitung einen Bericht dazu. In Zusammenarbeit mit unseren Nachbargemeinden und dem Land Kärnten ist es gelungen ein interessantes Projekt (Topotheken) genehmigt zu bekommen. In Kooperation mit dem Kärntner Bildungswerk wird es eine umfassende chronologische Aufarbeitung unserer geschichtlichen Vergangenheit aus allen Lebensbereichen (Vereinswesen, Kultur, Landwirtschaft, Wirtschaft, Gemeinde, Kirche u.v.m.) geben und mit Hilfe der Gemeindebürger geführt werden. Dabei soll mit ihrem und unserem Bildmaterial zu digitalisieren und für die kommenden Generationen zu bewahren. Wir werden sie rechtzeitig schriftlich informieren. Unser langjähriger Bürgermeister Hilmar Loitsch wurde durch das Land Kärnten mit dem Goldenen Ehrenzeichen gewürdigt. Eine kleine Abordnung konnte dabei sein und ihm dazu recht herzlich gratulieren, dies möchte ich auch hier namens aller Gemeindebürger nochmals tun. Unserem neuen Pfarrer, der beim Kirchtag (Roßkostenfest) seine erste Messe feierte wünsche ich für seinen Aufenthalt in unserer Gemeinde alles Gute und Gottes Segen. Auch wir können dazu beitragen, ihn herzlich in unseren Pfarren aufzunehmen. Somit bleibt mir nur noch allen Schülern, Eltern, Pädagogen alles Gute für das neue Schuljahr zu wünschen. Großer Dank für die Organisation des wunderschönen Erntedankfestes, allen voran Gemeindevorstand Stefan Ratheiser mit seinem Team. Wenn eine Gemeinde zusammensteht und zusammenhält, kann Großartiges geschehen. Danke dafür!

Wir, der Gemeinderat, die Gemeindemitarbeiter sowie ich in eigenem Namen wünsche Ihnen allen einen gesunden, schönen Herbst. Ich freue mich auf die vielen Begegnungen.

Eure Bürgermeisterin
LAbg. Gabi Dörflinger

**Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe
der Gemeindenachrichten ist der 27.11.2022!**

Gemeinsam Zukunft verWIRklichen

Unter diesem Motto schließen sich in der Region die Raiffeisenbanken Althofen-Guttaring, Gurktal, Hüttenberg-Wieting und die Raiffeisen Regionalbank Längsee-Hochosterwitz zusammen und schaffen gemeinsam die Raiffeisenbank Mittelkärnten. Im Juli wurden bei den Generalversammlungen der vier Institute die Weichen für das einzigartige Zukunftsprojekt gestellt. Dabei stimmten die Mitglieder mit überwiegender Mehrheit für den Zusammenschluss, am 14. Oktober geht die technische Fusion über die Bühne. Mit gebündelter Stärke will man künftig für die Kunden in der Region ein noch stärkerer Partner sein.

Einfach war das ganze Projekt freilich nicht. Im Jänner war die Raiffeisenbank Althofen-Guttaring unter Kuratel der Finanzmarktaufsicht gestellt worden und mit Michael Spitzer wurde ein vorläufiger Verwalter eingesetzt. Auf Initiative der anderen drei Raiffeisenbanken, welche eine 3er-Fusion anstrebten, wurde in den letzten Monaten auch der Weg für die Mitaufnahme der Raiffeisenbank Althofen-Guttaring, welche zentral im Marktgebiet liegt und somit das neue regionale Zentrum werden soll, bestens aufbereitet. Seit 1. April erfolgt die Geschäftsführung in der RB Althofen-Guttaring verschränkt durch die beiden Geschäftsleiter Roland Krall von der RB Gurktal und Ewald Maier von der Raiffeisen Regionalbank Längsee-Hochosterwitz. Der Einsatz hat sich aber bezahlt gemacht. Nur durch Mut, weitsichtige Entscheidungen und mit einem gut durchdachten Konzept sowie einem motivierten Team, das von Anfang an mit ins Boot genommen wurde, konnte das gesetzte Ziel erreicht werden.



Die neue Aufsichtsratsvorsitzende Edith Jandl

Motiviertes Team

Aufsichtsratsvorsitzende der neuen Raiffeisenbank wird mit Edith Jandl eine Frau, die von Anfang an mit Kompetenz und Leidenschaft den Weg für die gemeinsame Zukunft mit aufbereitet hat. Bisher war sie Aufsichtsratsvorsitzende in der RRB Längsee-Hochosterwitz und seit April ist Edith Jandl auch Frau Obmann in der Raiffeisenbank Althofen-Guttaring. Der Vorstand der Raiffeisenbank Mittelkärnten besteht aus Roland Krall, der künftig den Markt verantwortet, Herbert Marktl, der für die Neuen Geschäftsfelder zuständig sein wird

und Nikolaus Primessnig, der die Marktfolge leiten wird. In die RB Mittelkärnten gewechselt ist auch Manuela Monsberger, die bisher in der RLB Kärnten für Marketing, Kommunikation und Vertrieb zuständig war, sowie die Geschäftsführung des Kärntner Raiffeisen Marketing innehatte.

Gemeinsame Werte

Bei all der Veränderung vergisst man in der Raiffeisenbank Mittelkärnten aber nicht auf den Ursprung und die gemeinsamen Werte. Man gestaltet Zukunft, lebt die genossenschaftlichen Werte und trägt Verantwortung unter der Marke Raiffeisen. Und das, um Mehrwert für die Kunden zu schaffen und die Region zu stärken. Gelebt wird das konkret mit sechs zentralen Raiffeisen-Markenwerten: Kompetenz, Nachhaltigkeit, Nähe, Füreinander, Regionalität und Zukunft gestalten.

Investition am Standort Althofen

Aktuell bleiben alle Standorte und auch die Anzahl der Bankstellen bestehen. In Althofen wurde bereits kräftig investiert. Binnen kürzester Zeit wurde in zentraler Lage eine modernst ausgestattete Bankstelle errichtet. Seit 1. Juli ist die SB-Zone geöffnet, danach folgen ab Oktober der Schalterbereich und die Beratung. Althofen ist das regionale Zentrum der neuen Raiffeisenbank Mittelkärnten und somit auch der Hauptstandort. Geplant ist hier ein innovatives Kompetenzzentrum für die Kunden der gesamten Region. Mit dem Umbau soll noch heuer begonnen werden.

Noch mehr Vorteile für die Kunden

In der Raiffeisenbank Mittelkärnten hat der Kunde 1. Priorität. Durch die Fusion kann man künftig noch kundenorientierter auftreten. Fokus sind die rund 13.000 Kunden, die 5.000 Mitglieder und die rund 50 Mitarbeiter. Vom Privatkunden über den Firmenkunden und Landwirt bis hin zum Jugendlichen und zum Pensionisten werden alle Kundengruppen angesprochen. Man will intern bei den Prozessen und Abläufen noch effizienter und schneller werden und auch die digitalen Möglichkeiten nutzen. Gemeinsam können hier so aus einer Stärke heraus große Potenziale gehoben werden. Und das mit einem klaren Ziel: Noch mehr Vorteile für die Kunden zu bieten. Die persönliche Beratung durch die Kundenberater ist nach wie vor die Kerndienstleistung. Daneben wird den Kunden aber auch effizienter Service durch die Servicebank und über das moderne Onlinebanking Mein ELBA geboten. Künftig können den Kunden aber auch noch zusätzliche und gezieltere Dienstleistungen angeboten werden, und das mit noch mehr Qualität. Bei der Raiffeisenbank Mittelkärnten steht der Kunde im Mittelpunkt und entscheidet, zu welchem Thema, wie und wann er mit seiner Bank zusammenarbeitet.



Herbert Marktl, Manuel Wadlitzer, Roland Krall, Ewald Maier, Wolfgang Pötsch und Nikolaus Primessnig haben erfolgreich die Weichen für die RB Mittelkärnten gestellt

● **Essen auf Rädern – Zusteller/in (m/w/d) gesucht**

Wir suchen Zusteller (m/w/d) für Essen auf Rädern für unser Gemeindegebiet!

Anforderungen:

- eigener PKW erforderlich
 - geringfügige Beschäftigung zuzüglich Kilometergeld
- Interessenten mögen sich bitte beim Gemeindeamt unter Telefonnummer: 04264 2401 oder per E-Mail: klein-st-paul@ktn.gde.at melden!

● **TERMINAVISO Wiesenmarkt-Bus**

Samstag, 01. Oktober 2022

Für das zweite Wiesenmarkt-Wochenende wurde wieder unser Wiesenmarkt-Bus organisiert. Eine Übersicht mit den Uhrzeiten und den Bus-Zustiegsmöglichkeiten finden Sie dann separat auf unserem Postwurf.



● **Wasserableskarten „smart“ befüllen**

Hiermit eine kleine Vorab-Info zur neuen Art der Ablesung Ihres Wasserzählerstandes. Ab heuer besteht zusätzlich die Möglichkeit die Wasserablesung mittels QR-Code vorzunehmen, die Voraussetzung dafür ist ein Smartphone. Nähere Infos bzw. eine Anleitung zur genauen Vorgangsweise finden Sie dann auf Ihrer Ablesekarte oder bei uns am Gemeindeamt unter 04264/2401.

● **Mit Gem2Go immer am neuesten Stand bleiben**

Die Gemeinde App für Ihr Smartphone ist völlig kostenlos und kann für IOS, Android und Windows Phone im App Store einfach heruntergeladen werden.

■ **Impressum**

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at



REISEN

UND MEHR ERLEBEN MIT HOFSTÄTTER REISEN

... eine SCHÖNE Auswahl an HERBSTREISEN



SIZILIANISCHE Impressionen
Berge, Rebhänge, Olivenhaine & Wälder
20.-27.10. p.P. im DZ € 1.190,-
Bus, örtl. Reiseleitung auf Sizilien, 4x HP, Fährüberfahrt Napoli-Palermo, Innenkabine + Frühstück, Stadtführung Palermo, Besichtigung einer Zitronen- und Orangenplantage, 9€ Jubiläums-Bonus ...



FAMILIENHITS im Herbst
Legoland, Bavaria Filmstudios, BMW Welt
27.-29.10. p.P. im DZ € 375,-
Bus, 2x Ü/F, Eintritte für TraumWerk, BMW Welt & Museum, Legoland Deutschland, Bavaria Filmstudios inkl. 4D Kinoerlebnis ...



APULIEN & Gargano
Orte im Land der Trulli, Kastelle & Kathedralen
27.09.-04.10. p.P. im DZ € 1.130,-
Bus, 7x HP, örtliche Reiseleitung, Eintritt zum Castel del Monte und in der Felsenstadt Matera, Burg von Trani ...



SOČA & Meer
Luxus an der sonnigen Riviera Sloweniens
02.-03.10. p.P. im DZ € 315,-
Bus, Reisebegleitung, 1x HP im 4* Grand Hotel Bernardin in Portoroz, Benützung Hallenbad, Panorama Schifffahrt Koper-Piran, Stadtführung Piran, Eintritt&Führung in den Salinen, Weingutbesuch ...



RHEIN- & Moselzauber 9€
Trutzige Burgen & verträumte Weinorte
07.-11.10. p.P. im DZ € 895,-
Bus, Reisebegleitung, 4x HP, Stadtführungen in Heidelberg, Trier & Rudesheim, Kombiticket Heidelberg Schloss, Reiseleitung am 3. Tag, Weinprobe mit Brot an der Mosel, Schifffahrt Koblenz - Rudesheim, 90 Jahre Hofstätter Jubiläums-Bonus ...



Singlereise: GARDASEE
Genießen Sie das italienische „Dolce Vita“
09.-12.10. p.P. im DZ € 660,-
Bus, Reisebegleitung, 3x HP im 4* Hotel Flaminia in Sirmione, Frühstück am 1. Tag, Stadtführung Verona, Reiseleitung am Gardasee, Schifffahrt, Tortellini in Valeggio, Abschlussessen inkl. Proseccoverkostung ...



BRATISLAVA
Plus: Kleine Karpaten & „Twin City Liner“
19.-21.10. p.P. im DZ € 435,-
Bus, Reisebegleitung, 2x Ü/F in zentralem 4* Hotel, 1x Abendessen im Hotel, 1x mit Weinverkostung in den Kleinen Karpaten, Stadtführung Bratislava, Besuch Keramik-Manufaktur, Eintritt Burg Červený Kameň, Schifffahrt, Reiseleitung am 2. Tag ...

LUXUS AN DER KVARNER BUCHT

Stilvoller Wellnessaufenthalt

im 4*^{ss} „Adria Relax Resort Miramar“

In einer absolut ruhigen, romantischen Bucht liegt das Luxushotel direkt am Meer. Zur tollen Wellnессabteilung gehört ein 200 m² beheizter Meerwasserpool mit Innen- und Außenbereich, ein Außen-Whirlpool, Süßwasser-Hallenbad, ein Felsbadestrand am Meer, riesige Saunawelt, Infrarotkabine, Laconium & Kräutersauna.

- ▶ 10 Reiseternine im Ökt und Nov ab Mi., 12.10. bis So., 27.11.22
- ▶ Auswahl 4, 5 oder 8 Tage
- ▶ reichhaltiges Frühstück inkl. Bioecke
- ▶ Gourmet-Halbpension
- ▶ Benützung des Wellnессbereiches, Pools und Fitnessraum
- ▶ Preis ab € 415,- / Erw.



WELLNESS

www.hofstaetter.eu



Besondere Momente erleben

9330 Althofen • T 04262 2238 • 9300 St. Veit • T 04212 331 00



SPRINGER®

Starte jetzt deine Karriere bei SPRINGER!

Mehr dazu unter: www.springer.eu



● ÖGIG – Wir sagen JA!

Wir haben es geschafft – knapp 50% der Haushalte sagen ja zu Glasfaser. Hier möchte ich besonders herzlich denjenigen danken, die sich massiv für die Erreichung der Anschlüsse eingesetzt haben. Allen voran Franz Fasching, Ralph Dörflinger und Manuela Engl-Obersteiner, die in vielen Gesprächen mit der Bevölkerung, ob durch Hausbesuche oder intensiven Beratungen im Gemeindeamt die Zahlen erreichten. Der Fahrplan schaut so aus: Im Spätherbst werden Gespräche mit jedem Anschlusswerber geführt, wo und wie der Anschluss aussehen soll. Im Frühjahr 2023 soll es zur Umsetzungs- und Grabungsphase kommen. Bis Ende 2023 ist unsere Gemeinde am Netz!



● Förderung des Landes Kärnten zur Abfederung der Teuerungen

1. Soforthilfe „HIBL – Hilfe in besonderen Lebenslagen“ für 2022 (Gesamt volumen: 2,4 Mio. EUR)
2. Katastrophenhilfe Ariach/Treffen (Gesamt volumen: 645.000,00 EUR)
3. Kärnten Bonus (Gesamt volumen: 10 Mio. EUR)
 - rund 50.000 Haushalte profitieren von 200,00 EUR
 - MindestrentnerInnen erhalten diesen Bonus automatisch
 - Antragstellung für andere ab 16.08.2022 online möglich
4. Erhöhung des Heizkostenzuschuss mit Erhöhung Energiebonus (Gesamt volumen: 4,2 Mio. EUR)
5. Familienförderungsgesetzänderung (Gesamt volumen: 2,3 Mio. EUR)
 - Familienzuschuss bis zum 10. Lebensjahr des Kindes
6. Senkung der Selbstbehalte bei den mobilen Diensten ab 12/2022 um 33,3 % (Gesamt volumen: 6,7 Mio. EUR)
 - rund 11.000 Bezieher = 250,00 EUR Ersparnis/Monat
7. Wohnbeihilfeerhöhungen und Verbesserungen (Gesamt volumen: 27 Mio. EUR)
8. Kinderstipendium (Gesamt volumen: 27 Mio. EUR)
 - 100%ige Übernahme der Kleinkindbetreuung

● Heizkostenzuschuss

Antragsfrist 03.10.2022 – 28.04.2023

Natürlich wird es auch heuer wieder die Möglichkeit geben, um Heizkostenzuschuss anzusuchen. Die Antragstellung erfolgt wie gehabt im Gemeindeamt (bitte Einkommensnachweise mitbringen).

● Unsere neuen Erdenbürger/innen

Manchmal nehmen die kleinsten Dinge den größten Platz in unserem Herzen ein.

Wir freuen uns sehr, dass wir sechs neue Gemeindepapier bei uns begrüßen dürfen.

Herzlich Willkommen **Valentina, Leonie, Henry, Katharina, Cora** und **Larissa**!



Leonie Sophie Tilli geboren am 02.08.2022

Eltern: Stefanie und Markus Tilli – Sittenbergstraße



Cora Rabensteiner geboren am 18.08.2022

Eltern: Patricia Bader und Stefan Rabensteiner – Friedhofweg



Larissa Höfferer, geboren am 06.09.2022

Eltern: Maria Höfferer und Christopher Bischof - Prailing

● **Blumenschmuckwettbewerb**

Wie jedes Jahr führte die Gemeinde Klein St. Paul einen eigenen Blumenschmuckwettbewerb durch. Zusammen mit Gärtner Florian Eicher war unsere Bürgermeisterin Gabriele Dörflinger zu den einzelnen TeilnehmerInnen unterwegs. Florian Eicher war begeistert von den schön blühenden Blumen in den Gärten unserer GemeindebürgerInnen.

Den ersten Preis, ein Gutschein idHv. 100,00 EUR errang Frau Martina Liegl – Friedhofweg, den zweiten Preis, einen Gutschein idHv. 50,00 EUR errang Frau Christine Maier – Kitschdorf und den dritten Preis idHv. 25,00 EUR errang Frau Christa Greiler – Wieting.

Jede/r TeilnehmerIn erhielt für die Mühe ein Blumenstöckerl und Gärtnerhandschuhe. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr mit vielen TeilnehmerInnen.



„Ihr Freund fürs Auto“

- Meisterbetrieb für alle Automarken
- Karosserie- & Lackierfachwerkstatt
- Schadensabwicklung mit allen Versicherungen
(Sondernachlass bei Kasko-Selbstbehalt)
- Service & Reparaturen
- Leihauto kostenlos



AUTO DIENST KUSS
9334 GUTTARING ☎ 04262/8175
MECHANIK-ELEKTRONIK-KAROSSERIE-LACKIERUNG

GARAGEN ZU VERMIETEN



**85 € mtl.
inkl. MwSt.**

Ab dem 15.11.2022 ist es möglich Garagen in der Größe von 16m² zu mieten!

Tel. 0660/4657224

Installationstechnik.hoefferer@gmail.com

INSTALLATIONSTECHNIK

HÖFFERER



Umweltangelegenheiten

● Gelber Sack/Gelbe Tonne

Verpackungen getrennt zu sammeln, bildet die Grundlage dafür, dass aus Verpackungsabfall wieder neue Verpackungen hergestellt werden können. **Recycling spart Rohstoffe und Energie und getrennt Sammeln kann Müllgebühren verringern.**

Ab 2023 werden in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack ALLE Leicht- und Metallverpackungen gesammelt. Zusätzlich werden wie bisher Verpackungen aus Aluminium und Weißblech (Dosen) gesammelt, sowie Getränkeverpackungen aus Verbundstoffen (Tetrapacks).

Das alles kommt ab 2023 in den Gelben Sack/in die Gelbe Tonne:

- Plastikflaschen (PET Getränkeflaschen, andere Kunststoffflaschen wie z.B. Putzmittelflaschen, Duschgel- und Schampoflaschen, Sonnenmilchflaschen etc.)
- Getränkeverbundkartons („Milch- und Saftpackerln“)
- Joghurt- und andere Plastikbecher (wie Frischkäsebecher/ diverse Aufstrich-becher, Kaffeegetränkebecher z.B.)
- Schalen und Trays für Obst, Gemüse, Take away
- Plastikfolien und Plastikdeckel von Verpackungen
- Verpackungen von Schnittkäse und Wurstaufschnitt
- Folienumhüllungen von 6er Packungen Getränke
- Verpackungen aus Aluminium und Metall (Getränkedosen, Konservendosen, Tiernahrungsdosen, Kronkorken etc.)

Sehr große Folien oder Styroporverpackungen bringen Sie bitte weiterhin zum Altstoff- bzw. Wertstoffsammelzentrum. Hartplastik wie Gartensessel, Kinderspielzeug oder Wäschekörbe bringen Sie ebenfalls zum ASZ – auch diese Kunststoffe werden recycelt, dürfen aber nicht in die Gelbe Tonne/den Gelben Sack geworfen werden, da in diesen nur Verpackungen für das Recyceln zu neuen Verpackungen gesammelt werden).

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an die Umwelt- und Abfallberatung des Abfallwirtschaftsverbandes Völkermarkt – St. Veit unter 04212/5555-903 bzw. awv@stveit.com.



● 1. Repair Café

Am 05.08.2022 fand das 1. Repair Café in der Tischlerei Trügler statt. Es wurden kaputte Geräte wie Nähmaschinen KOSTENLOS von Herrn Lobnig repariert. Währenddessen konnten beim gemütlichen Zusammensitzen ein hausgemachter Kuchen und Kaffee genossen werden. Heutzutage werden viele Sachen leichtfertig weggeworfen, sobald diese nicht mehr funktionieren. Zur Neuanschaffung werden erneut Ressourcen dieser Erde genutzt, die inzwischen jedoch immer begrenzter sind. Kleine Mängel können jedoch problemfrei repariert werden, wodurch kostbare Ressourcen gespart werden. Unser Ziel ist es, mit dem Repair Café ein gemütliches Umdenken im allgemeinen Konsumverhalten zu erzeugen. Somit freuen wir uns, Ihnen mitteilen zu können, dass ein 2. Repair Café für Herbst 2022 geplant ist.



EIER AUS FREILANDHALTUNG

GÜTEKLASSE A

selbst sehen & abholen



artgerechte & natürliche Haltung



FAMILIE ORASCH | LIFTSTRASSE 3 | KLEIN ST. PAUL | 0676 / 33 428 33



Natürlichen geht's nicht!



Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

**MALERMEISTER
MARKUS AUER**

Malermeister Markus Auer
Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00
Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

● Energie sparen im Alltag

Energie sparen ist der beste Klimaschutz! Auch wenn Wind-, Wasser- und Solarenergie sowie andere regenerative Energien auf dem Vormarsch sind, wird immer noch sehr viel Strom aus fossilen Energieträgern, wie Kohle, Erdgas und Erdöl, sowie aus Uran gewonnen. Bei dieser Art der Stromproduktion entstehen gefährliche Gase (z.B. CO₂), die für die Umwelt und das Klima schädlich sind. Nur auf elektrische Geräte zu setzen, die einen geringeren Stromverbrauch haben, wird aber nicht reichen. Daher ist Energie sparen so wichtig.

Wie kann im Alltag Energie eingespart werden?

- Elektrische Geräte ausschalten und nicht im Standby-Modus laufen lassen.
- Ladegerät nach der Benutzung immer ausstecken
- Stromsparend waschen bei maximal 40°C
- Beim Zähneputzen oder Händewaschen kaltes Wasser verwenden
- Beim Kochen Deckel auf den Topf geben
- Geschirrspüler und Waschmaschine immer voll machen
- Zuerst überlegen, was ich aus dem Kühlschrank brauche und dann Kühlschranktür öffnen. Somit steht die Kühlschranktür nicht unnötig offen.
- Kühlschrank regelmäßig abtauen. Der Energieverbrauch des Kühlschranks wird somit gesenkt.
- Licht aus, wenn der Raum verlassen wird
- Muss immer der gesamte Wohnbereich beleuchtet sein?
- Bewegungsmelder installieren

Darüber hinaus wird im Herbst noch eine Veranstaltung „Energie sparen im Alltag“ abgehalten. Dort können Sie sich von einem Experten beraten lassen. Genauere Informationen werden noch bekannt gegeben!

● Familien- und Klimaradtag

Die europäische Mobilitätswoche von 16. bis 22.09.2022 ist eine europäische Initiative mit dem Ziel, Bürgerinnen und Bürger für klimafreundliche Mobilität zu sensibilisieren, Aufmerksamkeit für Verkehrsprobleme zu schaffen und umweltverträgliche Lösungen zu suchen. In der europäischen Mobilitätswoche soll die Bevölkerung bewusst die Vorzüge einer autofreien Umwelt erleben und genießen sowie alternative Fortbewegungsmöglichkeiten ausprobieren können. Daher sind in dieser Woche ALLE öffentlichen Verkehrsmittel in Kärnten KOSTENLOS. Wird z.B. der öffentliche Bus genutzt oder eine Fahrgemeinschaft gebildet, reduziert dies den Individualverkehr. Auch der Umstieg auf das Fahrrad ist eine Möglichkeit, das Verkehrsaufkommen zu reduzieren. Denn ein Fahrrad benötigt weniger Platz als ein Auto.

Im Görtschitztal möchte der KEM-Manager, Mario Altenberg, die Bevölkerung für dieses Thema sensibilisieren. Daher sind am Freitag, 23.09.2022, alle Sportbegeisterten (groß und Klein) herzlich dazu eingeladen mit Amtsleiter Lukas Schellander von Eberstein nach Klein St. Paul zu radeln. Start ist um 16:00 Uhr am Marktplatz/Unterer Platz in Eberstein.

In Klein St. Paul werden die Radfahrer:innen von Bürgermeisterin Gabi Dörflinger mit Speis und Trank empfangen.

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Aktuelle
Titelseite

SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigennummer: 0650/9000

anzeigen@santicum-medien.at



- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

KFZ-Technik
Jöbstl GmbH

Marktstrasse 1a
9330 Althofen

T: 0664/75140882

www.kfz-joebstl.at

Entscheiden Sie sich für den Meisterbetrieb: **HÖRTECHNIK PASSIEL**

Hier erhalten Sie meisterliche Versorgung mit Hörgeräten und Service mit eigenem Labor und Werkstatt.



Für jeden Erwachsenen, Kinder und Jugendliche erstellen wir ein individuelles Hörprofil, abgestimmt auf die persönlichen Bedürfnisse. Unser Standard sind hochwertige moderne, digitale Hörsysteme zu einem Preis, der es jedem erschwinglich macht.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

HÖRTECHNIK PASSIEL GmbH

10.-Oktober-Strasse 2
9330 Althofen

Tel. 04262 - 20249
Fax 04262 - 27093

info@hoertechnik-passiel.at
www.hoertechnik-passiel.at



Vereine, Privates

● Neuer Betrieb (Dachdeckerei, Spenglerei) in Kitschdorf

Im August siedelte sich ein neuer Betrieb in unserem Gemeindegebiet an. Beim Eigentümer handelt es sich um Herrn Stefan Taferner Telefonnummer: 0664 9718548

● Elternbildungs-Workshop

Der Umgang mit Jugendlichen kann während der Pubertät ziemlich herausfordernd sein: dieser Mini-Workshop hilft mit einem veränderten Zugang neue Verhaltensweisen in der Kommunikation zu erleben: Wie schaffe ich es, Grenzen zu setzen und gleichzeitig meinem Gegenüber (Gesprächspartner) zu zeigen, dass man ihm/sie liebt – so wie er ist!

Beginn: Dienstag, 15.11.2022, 18:00 – 19:40 Uhr

Kursgebühr: 0,00 EUR

Dauer: 2 Unterrichtseinheiten

Kursleitung: Marion Drobesch

Das Angebot kann ab sofort auf der Website <https://www.vhsktn.at/home> der Kärntner Volkshochschulen gebucht werden.



● Pizzeria Bella

Ab sofort sind die Pizzen wieder wie gehabt in der Marktstraße unter der Telefonnummer: 0676/5655615 oder 04264/20135 zu bestellen.

Öffnungszeiten: Mittwoch – Sonntag von 11:00 – 14:00 Uhr und von 17:00 – 22:00 Uhr

Jede Pizza (ohne Sonderwünsche) die selbst abgeholt wird kostet nur 8,00 EUR



Samstag, 1. Oktober 2022

Zivilschutz- Probealarm



Heizöl, Diesel, Pellets & Brennholz

Einfach wohl- fühlen mit der richtigen Energie

Jetzt anrufen und bequem liefern lassen

Bestellung unter:

0800 / 20 20 88



UNSER
X LAGERHAUS
Die Kraft fürs Land



Das OptimaMed Gesundheitsresort Agathenhof GmbH sucht ab sofort eine:n

Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger

Kennz.: 2022-12867; ab EUR 2.566,72

Servicemitarbeiter/in ab EUR 2.000,00

*(m/w/d); Teilzeit/Vollzeit; Brutto pro Monat ohne Zulagen bei Vollzeit; mit Bereitschaft zur Überzahlung

Kontakt:

Andrea Pfund-Gitschtaler

T +43 (0)664 8546810



● **Schwimmkurs des Jugendzentrums Freespace im Terrassenbad**

Auch heuer veranstaltete das Jugendzentrum Freespace Klein St. Paul unter der Leitung von Ralph Dörflinger wieder Schwimmkurse im Terrassenbad Klein St. Paul. Wie in jedem Jahr war die Nachfrage wieder ungebrochen, weshalb zwei Kurse im Juli und einer im August stattfand. Es nahmen wieder 150 Kinder aus ganz Kärnten an den Kursen im Terrassenbad teil. Das Team des gesamten Schwimmkurses und Jugendzentrums bedankt sich bei allen TeilnehmerInnen, der Marktgemeinde Klein St. Paul für die Nutzung des Terrassenbades sowie bei der Schwimmoffensive Kärnten für die Förderung der Anfängerkurse. Auch das Jugendzentrum wird nach diesen wechselhaften Coronazeit (wenn möglich) im Herbst wieder seinen Regelbetrieb aufnehmen. Alle Informationen diesbezüglich können Interessierte auf www.freespace.fun oder fb.com/jugendFreespace nachlesen.



carla
der second-hand Markt der Caritas

- Damen-, Kinder- & Herrenbekleidung
- Spielzeug & Gesellschaftsspiele
- Schulsachen
- Bücher und Raritäten
- Vorhänge, Tisch- und Bettwäsche



ist da!

Umweltbewusst und sozial einkaufen kann so gut aussehen. In unseren Second-Hand-Shops finden Sie ein umfangreiches Angebot von Kleidung über Hausrat bis hin zu Büchern und Dekoartikeln vor. Gleichzeitig ermöglicht Ihr Einkauf, die kostenlose Kleiderausgabe an Menschen in Notlagen.



Wir freuen uns auf euren Einkauf!

Eure

Bregitta Joching & Team



carla Klein St. Paul
Marktstraße 26
9373 Klein St. Paul

Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Fr 8 - 13:30 Uhr
Di, Do 8 - 17:30 Uhr
www.caritas-kaernten.at/shopping

PAUER
Metall und Schrottverwertungs- GmbH

A-9322 Micheldorf Gewerbestraße 2
Tel. 04262 / 27 409
office@pauerschrott.at
www.pauerschrott.at

Schrott, NE-Metalle
Abbruch von Industrieanlagen
Container-Dienst
Entsorgung
Sofort Auszahlung

Wir zahlen Bestpreise !

STREICHELZOO
FAMILIE ZAUCHNER
KNAPPENBERG

DI - FR : 13:00-18:00
SA , SO & FEIERTAG 10:00 - 18:00
MONTAG : RUHETAG

Wir freuen uns auf euch!
Familie Zauchner

ZOO-HOTLINE 0664 / 4506941

SCAN ME

Gutschein 1 Futterbecher Gratis

**ZUSAMMEN
AUF DER
GEWINNERSEITE
SEIN.
GEHT
SICHER!**

#GemeinsamGeimpft

**AM BALL
BLEIBEN:**

**JETZT
IMPfung
HOLEN!**

ENTFESSTLICHEBILDUNG. AGENTURFOTO, MIT

 **Bundesregierung**

Spielend durch den Sommer – die Impfung macht es möglich!
Wichtig: Nur wer drei Mal geimpft ist, ist grundimmunisiert und damit gut geschützt vor einer schweren Erkrankung durch COVID-19. Das gilt auch für Genesene. Checken Sie jetzt Ihren Impfplan und stellen Sie sicher, dass Sie alle empfohlenen Teilimpfungen haben.
Alles rund ums Impfen finden Sie auf [gemeinsamgeimpft.at](https://www.gemeinsamgeimpft.at)



● Säen – Ernten – Danken

Unter diesem Motto fand am 10. und 11.09.2022 das 7. Wietinger Erntedankfest statt. Dass dieses das größte seiner Art in Kärnten ist, wurde beeindruckend unter Beweis gestellt. Nachdem es der Wettergott in der Vorbereitungswoche nicht immer gut mit den Veranstaltern meinte, wurden wir am Sonntag mit strahlendem Herbstwetter belohnt. 72 Erntewägen mit über 500 Akteuren, jeder Beitrag für sich mit viel Fleiß und Liebe zum Detail gestaltet, konnten von unzähligen Besuchern bewundert werden. Höhepunkt des Umzuges bildete aber wie immer die beeindruckende Erntekrone, auf einem wunderschön geschmückten Wagen, gezogen von zwei prächtigen Norikerpferden der Familie Petutschnig vlg. Stieber und der Familie Spendier. Es ist schon ein ganz besonderer Moment, den man nur alle zehn Jahre miterleben kann, wenn die Erntekrone durch Wieting fährt. Ein großer Dank gilt der LJ Wieting für die unzähligen investierten Arbeitsstunden, die es braucht, um so ein „Kunstwerk“ herzustellen. Am Wagen als Erntepaar vertreten, waren heuer Maria Krug vlg. Duller und Alois Krametter vlg. Kogler, als älteste Wietinger Bäuerin und ältester Wietinger Bauer. Zusammen mit dem bestens besuchten Erntetanz am Samstagabend, an dem die Aufgeiger für Unterhaltung sorgten, konnten an diesem Wochenende ca. 3000 Besucher bei uns in Wieting begrüßt werden, was für unser kleines Dorf eine beachtliche Leistung ist, auf die wir stolz sein dürfen. Das Erntedankkomitee, bestehend aus Mitgliedern der Landjugend und der Bauernschaft - Laura, David, und Philipp Ratheiser, Selina Petutschnig, Thomas Heranig, Lorenz Erlacher, Walter Probst, Bernhard Neubauer und Obmann Stefan Ratheiser bedanken sich ganz ganz herzlich bei allen mitwirkenden Vereinen für ihre Mitarbeit und ihren tollen Einsatz. Eine derart gelungene Großveranstaltung kann nur durchgeführt werden, wenn alle zusammenhelfen. Danke an jeden Einzelnen für seinen geleisteten Beitrag!



RADLSTOP
Inh. Carmen Rainer
GÖRTSCHITZTAL

Jeden Dienstag im Radstopp Mösel Mehlspeisen zum Sensationspreis
VORBESTELLUNG UNTER 0650/43 46 645

Ein großes DANKE an das Erntedankkomitee

Seitens der Gemeinde möchten wir uns bei allen Mitwirkenden recht herzlich bedanken. Das Erntedankfest in Wieting hat wieder einmal gezeigt, was durch den Zusammenhalt der Bevölkerung eines kleinen Dorfes geschafft werden kann. Wir dürfen uns glücklich schätzen in einer so wunderbaren Gemeinschaft zu leben und zu arbeiten. Besonders hervorheben möchten wir aber das Erntedankkomitee unter der Gesamtleitung von unserem GV Ing. Stefan Ratheiser. Um solch spektakuläre Veranstaltungen auf die Beine zu stellen braucht es einen „Motor“ der das ganze ins Laufen bringt. Nur durch diesen ehrenamtlichen Einsatz können so wunderbare Traditionen wie unser Erntedankfest alle 10 Jahre stattfinden. Wir brauchen diese Traditionen um sie unseren Kindern weiter zu überliefern und so ein Stück Geschichte und das Andenken an jene, die das Erntedankfest damals ins Leben gerufen haben und auch weitergeführt haben, zu erhalten.

● ALLES NEU in der Nachmittagsbetreuung

In den Sommermonaten wurden die Räumlichkeiten der Nachmittagsbetreuung der Volksschule Klein St. Paul saniert um den Kindern eine lustige und tolle Zeit zu ermöglichen. Mittlerweile werden täglich über 20 Kinder liebevoll betreut. Neu ist auch, dass das BÜM gemeinnützige Betreuungs-GmbH ab 01.09.2022 die Betreuung übernimmt und das Essen regional von Gasthaus Sonnberger bezogen wird.



Magdalena Liegl und Barbara Klinzer übernehmen weiterhin die Betreuung und bieten den Kindern abwechslungsreiche und spannende Nachmittage. Unser Ziel ist es, für die Kinder eine liebevolle, familiäre Atmosphäre zu schaffen, in der sie sich wohl fühlen und spielerisch miteinander lernen können. Abschließend möchten wir uns recht herzlich bei Roland Rauchenwald bedanken, der so viel Zeit bei der Sanierung verbracht hat und alles nach unseren Wünschen erfüllt hat. Ein großer Dank gilt aber auch unseren Freizeitpädagoginnen Magdalena Liegl und Barbara Klinzer für ihren unermüdlichen Einsatz für unsere Kinder. Ihr seid die guten Seelen der Nachmittagsbetreuung!!! Durch eure hervorragende, pädagogische Arbeit kann erst eine Atmosphäre entstehen, in der sich die Kinder gut aufgenommen fühlen.

WIR MACHT'S MÖGLICH.



FÜR DIE
MENSCHEN
IN DER
REGION.

GEMEINSAM ZUKUNFT VER**WIRKLICHEN**

WIR bleiben mit allen unseren Bankstellen an allen Standorten vertreten.

WIR bieten Stabilität und Sicherheit in der Region.

WIR sind mit bester Beratungskompetenz vor Ort für Sie da.

WIR wickeln alle Ihre Bankgeschäfte sicher, gut und verlässlich ab.

#Miteinander #Nähe #Nachhaltigkeit #Regionalität
#Kompetenz #Vertrauen #Sicherheit #Zukunftgestalten



Raiffeisenbank
Mittelkärnten

